

Bulletin de liaison du
Centre d'action bénévole de Montréal

Newsletter of the
Volunteer Bureau of Montreal

Bénévolat Volunteer

MONTREAL

Le 1^{er} Bénévotemps Montréal, un succès sur toute la ligne!

- 3 Une première inoubliable!
- 7 Got a shoestring marketing budget?
- 14 Nouveau projet de loi sur le bénévolat





Le bénévolat prend des couleurs avec le printemps!

PAR ALISON STEVENS,
directrice générale du CABM / astevens@cabm.net

La Semaine de l'action bénévole, du 15 au 21 avril, se veut l'occasion idéale pour remercier les bénévoles — non pas qu'il faille attendre avril pour le faire... Certaines personnes disent que la reconnaissance est le salaire du bénévole, et j'en suis fermement convaincue. Certains bénévoles apprécieront moins les fêtes, les cadeaux et les certificats qui sont légion durant la SAB et préféreront peut-être les marques indirectes de reconnaissance, comme se faire demander leur avis ou donner de nouvelles responsabilités.

Le printemps a également vu le retour du concours *Gens du Cœur — Hommage aux bénévoles d'ici*, organisé par Radio-Canada et la Financière Manuvie. Le gagnant du concours a été annoncé le 6 avril dernier (voir détails en page 16). Cette 2^e édition souligne l'importance de l'action bénévole dans la province. Il ne peut jamais y avoir trop de manières de rendre visibles les bénévoles. J'espère que ce concours est là pour rester.

Statistique Canada a publié le 21 mars dernier l'édition 2010 de l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation. On y constate une augmentation du nombre de bénévoles de plus de 15 ans d'environ un million, depuis 2007. Le rapport révèle aussi que les jeunes adultes de 15 à 24 ans continuent à faire du bénévolat à un rythme plus rapide que toute autre cohorte d'âge.

Et bien sûr, la toute première édition du Bénévotemps a eu lieu le 12 avril dernier au Marché Bonsecours, dans le Vieux-Montréal. C'est avec enthousiasme que le CABM a collaboré avec l'équipe du Bénévotemps à la mise sur pied de cet événement réunissant organismes à but non lucratif, artistes et entreprises privées, afin d'inciter les jeunes professionnels à s'engager comme bénévoles. Vous trouverez plus d'information à ce sujet en page 3.

Meilleurs vœux à tous pour un printemps rempli d'espoir et de renouveau.

Volunteerism blooms in the spring!

BY ALISON STEVENS,
Executive Director at the VBM / astevens@cabm.net

Volunteers and volunteering, a big part of any season at the VBM, are attracting a lot of attention this spring. Volunteer Week, April 15th to 21st, is always a good time to show some appreciation to volunteers — not that they don't deserve it every week! People say that recognition is the volunteer's pay and I firmly believe this to be true. Volunteers are individuals, however, so not all love the parties, gifts or certificates that abound in Volunteer Week. Some prefer more indirect rewards, e.g. being asked for feedback, being given new or additional responsibilities, seeing the impact of their actions.

Spring also brought *Gens du Cœur — Hommage aux bénévoles d'ici*, a contest organized by Radio Canada and Manulife Financial. The winner was announced on April 6th, shortly before Volunteer Week. In its second year, this contest underscores the importance of volunteering in the province. There can never be too many ways to put the spotlight on volunteers so I hope *Gens de Cœur* becomes a fixture of the Québécois spring.

Statistics Canada finally released the results of the 2010 Canadian Survey on Giving, Volunteering and Participating on March 21st. The survey reported an increase in approximately one million volunteers over the age of 15 since the 2007 survey and revealed that the highest rate of volunteering continues to be in the 15- to 24-year-old age group.

And, of course, as many of you are aware, the first ever *TimeRaiser* was held on April 12th at Bonsecours Market in Old Montreal. The VBM was thrilled to partner with the *TimeRaiser* team in putting on this event which brings together non-profits, artists and the private sector to inspire young professionals to get involved as volunteers. You can read more about it on page 3.

Warm wishes to all for a spring full of renewal and hope!

Bénévolat Montréal, le bulletin de liaison du Centre d'action bénévole de Montréal, est principalement destiné aux organismes communautaires et bénévoles de Montréal. Il se veut un outil privilégié de communication et d'information entre les divers partenaires de l'action bénévole. On peut reproduire tout article publié dans *Bénévolat Montréal* en indiquant la source.

Volunteer Montreal, the newsletter of the Volunteer Bureau of Montreal, is intended to serve as a vehicle for communication and information for the many volunteer organizations at work in the community. Any article may be reproduced in indicating its source.

Le CABM est fier de vous annoncer que ce bulletin est imprimé sur du papier recyclé à 100%.

Coordination :

François Lahaise, agent des communications

Graphisme / Graphic design :

Manon Pineault*

Collaborateurs / Contributors :

Romain Caroff*, Kiran Chawla, Monica Colman*, Amanda Cousy*, Josée Dufresne*, Marie-Eve Lemay Morel, Tina Mulongoy, Alison Stevens, Kibamba Nimon*, Marla Newhook*, Marjorie Northrup et Sheila Woodhouse*.

Page couverture / Cover:

Photo prise par le bénévole Romain Caroff le 12 avril dernier lors du premier Bénévotemps Montréal.

Photo of the first Montreal TimeRaiser on April 12, 2012, taken by volunteer photographer Romain Caroff.



Centre d'action bénévole de Montréal Volunteer Bureau of Montreal

2015, rue Drummond, suite 300
Montréal, Québec H3G 1W7 (Métro Peel)
Téléphone : 514.842.3351
Télécopieur : 514.842.8977
info@cabm.net
cabm.net

*S.V.P. nous aviser de tout changement d'adresse.
Please notify us of any change in address.*

*** Ont contribué bénévolement à ce bulletin**



Nous avons pris un risque, nous étions ambitieux, et nous avons réussi!

PAR JOSÉE DUFRESNE,
coprésidente bénévole du premier Bénévotemps Montréal
icjoseedufresne@yahoo.com

Chers lecteurs, c'est avec un immense bonheur que je m'ouvre à vous afin de partager les merveilleux sentiments qui m'animent suite à la tenue, le 12 avril dernier au Marché Bonsecours, du premier Bénévotemps Montréal.

Cet événement — la 34^e édition canadienne — s'inscrivait dans le cadre des activités du 75^e anniversaire du CABM. Ce dernier a agit en tant qu'hôte et coorganisateur en collaboration avec l'équipe de Framework Toronto. L'idée originale, un encan silencieux d'œuvres d'art durant lequel les mises se font en heures de bénévolat plutôt qu'en argent, est d'ailleurs née à cet endroit en 2004.

L'aventure Bénévotemps!

Un comité organisateur, composé de bénévoles et d'employés du CABM, a su réunir les expériences de chacun afin de concocter une soirée à saveur montréalaise. Ensemble, cette aventure qui a nécessité près de cinq mois de préparation, aura permis d'ouvrir le chemin sur des pistes non tracées et d'oser des idées, des concepts. « Nous avons pris un risque, nous étions ambitieux, et nous avons réussi! » mentionnait tout récemment la directrice générale du CABM, Alison Stevens.

Il est vrai que lors d'une première le risque est présent mais la nouveauté elle, est omniprésente, c'est ce qui nous a procuré l'énergie nécessaire pour assembler une formidable équipe de près de 40 bénévoles.

Une soirée mémorable

C'est avec fébrilité que nous avons réussi à rassembler près de 400 personnes — assistance principalement composée de jeunes gens d'affaires — dans la salle de bal du Marché Bonsecours. Nous avons ainsi créé une soirée propice aux rencontres. « Professionnel, glamour, artistique et *trendy* », résumait ainsi Sophie Derevianko (conseillère, planification et développement de la main-d'œuvre et de

l'organisation, Hydro-Québec) gagnante de l'une des œuvres exposées.

Une soirée riche de rencontres durant laquelle participants et représentants des 35 organismes présents ont échangé afin de vérifier si les aptitudes, expertises et disponibilités des uns étaient compatibles avec les besoins des autres. L'objectif était de lever 5 000 heures de bénévolat. Nous avons finalement clôturé la soirée avec plus de 7 000!

Plusieurs artistes, dont les œuvres ont été payées jusqu'à 1 000 \$ pièce, étaient présents. Nombre d'entre eux ont profité de l'occasion pour échanger au sujet de leur œuvre avec des visiteurs plus curieux les uns que les autres.

Barbara Ford, directrice générale d'Infini Théâtre témoigne : « J'ai rencontré de merveilleuses personnes, certaines savaient clairement ce qu'elles avaient à offrir, tandis que d'autres découvraient le merveilleux monde du bénévolat pour la première fois. Une chose est certaine, c'est que l'expérience Bénévotemps a ouvert les yeux de plusieurs sur les trésors qu'ils possédaient ».

Un avenir des plus prometteurs

Les coorganisateur de Toronto furent impressionnés par l'engouement suscité par cette première édition. Ils ont d'ailleurs déjà hâte à la 2^e édition montréalaise prévue en 2013.

Cet événement a été rendu possible grâce aux nombreux partenaires de la communauté et du milieu des affaires (voir page 16). Nous désirons les remercier pour leur contribution financière ainsi que pour leur participation à l'événement. Certains ont encouragé leurs employés à venir rencontrer les organismes pour trouver des mandats concrets en matière de bénévolat d'expertise (œuvrer au sein d'un conseil d'administration, concevoir un site Internet, organiser des événements ou des campagnes de communication, tenir des livres de comptabilité, etc.).

De ce succès, le CABM poursuit sa collaboration avec l'équipe de Toronto et se mettra très bientôt au travail pour assurer l'organisation de



La période des enchères est ouverte...

Crédit photo : romaincaroff@gmail.com

la deuxième édition. Vous pourrez nous suivre tout au long de l'année sur twitter : @cabm et @benevotempsMTL et sur Facebook : Timeraiser.

C'est avec fierté que nous renouvelons notre mandat à titre de coprésidents bénévoles Mathieu Courtat et moi, pour l'édition 2013. Organismes, artistes, bénévoles, gens d'affaires et partenaires, c'est un rendez-vous l'an prochain !

Bénévotemps

Témoignages, photos...



C'est avec enthousiasme que j'ai participé hier au premier Bénévotemps Montréal, un encan silencieux où l'art et le bénévolat fusionnent. Cette soirée de «speed-dating» du bénévolat se tenait au très chic Marché Bonsecours.

Au cours de la soirée, des centaines de bénévoles ont pu rencontrer plus de 30 organismes à but non lucratif à la recherche de bénévoles, dont le nôtre, afin d'associer leurs compétences à nos besoins. Par la suite, les bénévoles pouvaient miser à l'encan silencieux sur des œuvres d'art. Bien évidemment, seules les mises en heures de bénévolat étaient acceptées!

Une soirée unique où j'ai pu réseauter avec la communauté artistique et bénévole de Montréal, tout en admirant des œuvres de la relève!

Les heures de bénévolat offert à Academos nous seront prochainement annoncées. À suivre...

GABRIELLE-ANNE THIBAUT • ACADEMOS CYBERMENTORAT / gathibault@academos.qc.ca



L'artiste Darina Velkova posant devant son œuvre.

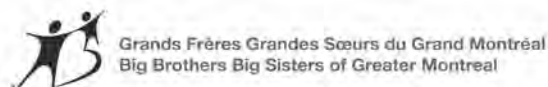
I hope you and the extensive VBM and TimeRaiser teams are all patting yourselves on the backs today for a simply outstanding event last night. I met and talked to a lot of wonderful people last night, some clear on what they wanted to offer an arts organizations such as ours, and others not sure what skills or expertise they owned that could be of value. The experience of opening their eyes to the treasures they possessed was very exciting indeed. As we say in the theatre ... BRAVO!

Thank you for a delightful evening and for all it will help us accomplish in the coming year(s)!

BARBARA • GENERAL MANAGER, INFINITHÉÂTRE / ygraine7@videotron.ca



L'Apathie, c'est plate était l'un des 35 organismes présents.



GRANDS FRÈRES GRANDES SŒURS DU GRAND MONTRÉAL était fier de participer, le 12 avril dernier, au premier Bénévotemps

Montréal, au magnifique Marché Bonsecours. L'expérience fut très enrichissante, plusieurs invités de qualité, intéressés à donner de leur temps à un organisme comme le nôtre. Nous avons eu la chance d'échanger avec les gens de la communauté d'affaires de Montréal, soucieux de partager leurs expertises et connaissances au profit d'organismes à but non lucratif. C'est grâce au partenariat entre le CABM et Timeraiser que nous avons pu profiter de cette belle opportunité où l'art et le bénévolat se rencontraient.

Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes qui ont travaillé pour que cet événement soit un succès ainsi que tous les participants qui donneront de leur temps au cours de la prochaine année!

GENÈVE BOURASSA • DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS / Grands Frères Grandes Sœurs

It was a really great event and a success for everyone involved. Thanks to VBM and Timeraiser for organizing this event and for the super opportunity provided to me and the other artists. Congratulations to you and your team!

DOUG CAPRON • BÉNÉVOTEMPS ARTIST / douglascapron.com



L'ambiance créée par DJ LeMonk fut appréciée de tous.

En tout premier lieu, nous voulons vous féliciter pour le premier BÉNÉVOTEMPS de Montréal, mais aussi vous REMERCIER pour nous avoir donné l'opportunité d'y participer. Nous avons fait de belles rencontres et espérons que cet événement inspirera plusieurs nouveaux bénévoles.

MARIE TESSIER • COORDONNATRICE DES RESSOURCES BÉNÉVOLES, CENTRE MULTI-RESSOURCES DE LACHINE

I am honored to have been a part of this first Bénévotemps Montréal as a contributing artist. What an inspired idea! My experience has been only positive. I am impressed with the respect with which the organization has treated the participating artists and have much enjoyed the diversity and quality of the artworks selected. I am very proud to have my print be used as an incentive for the volunteers who generously give their free time to improve the local neighbourhoods and culture we live in. Bravo Bénévotemps for your innovation and energy!!

All the best,

ANNA JANE MCINTYRE • BÉNÉVOTEMPS ARTIST / annajmcintyre@gmail.com

Crédit photos : romaincaroff@gmail.com

We took a risk, we were ambitious, and we succeeded!

BY JOSÉE DUFRESNE,

Volunteer co-chair of the first Montreal Timeraiser
icjoseedufresne@yahoo.com

Dear readers, I am so happy to share with you the wonderful feelings that are bubbling up inside me as a result of the first Montreal Timeraiser, held on April 12th at the Bonsecours Market.

This event — the 34th of its kind in Canada — took place in the context of the 75th anniversary celebrations of the VBM, the latter acting as host and organizing partner in collaboration with the Framework team from Toronto. The innovative idea, a silent art auction, where bids are made in volunteer hours instead of dollars, was born in that city in 2004.

Our Timeraiser adventure!

An undertaking such as this requires a strong organizing committee. Ours was made up of volunteers and VBM employees, whose combined skills and experience allowed us to create an event with a Montreal flavour. This adventure, which took close to five months of planning, allowed us to be creative, to imagine things that had never been done before, and to try out new ideas. "We took a risk, we were ambitious, and we succeeded!" Alison Stevens, Executive Director of the VBM, observed shortly after the event.

It's true that with a premiere, risk is always a factor, but we also encouraged novelty and originality and these helped us to assemble a formidable team of close to 40 volunteers for the event.

A memorable evening

We are excited to report that we succeeded in attracting close to 400 people to the ballroom at the Bonsecours Market, most of them young professionals. Our aim was to create an atmosphere that would favour conversations. Sophie Derevianko, a participant and winner of one of the works of art on display, described it as "professional, glamorous, artistic and trendy".

During the evening, visitors and representatives of the 35 participating organizations were able to converse about what each had to offer and to judge their mutual compatibility. The objective was to raise 5,000 volunteer hours. We closed the evening by announcing that we had raised more than 7,000!

Several artists were present and had the opportunity to promote their body of work to curious passers-by. All artwork had been previously paid for, up to \$1,000 per piece.

Barbara Ford, general manager of Infinithéâtre had this comment on her experience: «I met and talked to a lot of wonderful people, some clear



Organizations and young professionals discuss potential collaborations.

Credit photos : romaincaroff@gmail.com

on what they wanted to offer, and others not sure what skills or expertise they owned that could be of value. The experience of opening their eyes to the treasures they possessed was very exciting indeed!

A most promising future

Our Toronto partners were impressed with the strong interest and enthusiasm displayed in Montreal for this first edition, and are already looking forward to the 2^e edition, which will take place in 2013.

Timeraiser Montreal was made possible thanks to numerous partners in the community and in the business milieu (see page 16). We would like to thank them for their financial contribution and for attending the event itself. Many encouraged their employees to attend in order to meet organizations and possibly find volunteer mandates related to their skills (Board positions, web site development, event planning, communications campaigns, bookkeeping etc.)

From this success, the VBM will pursue its collaboration with the Toronto team and will soon be starting on the initial planning for our second edition. You can follow us all year long on twitter : @cabm and @benevotempsMTL as well as on Facebook : Timeraiser.

It is with pride that Mathieu Courtat and myself are renewing our mandate as co-chairs for Timeraiser Montreal 2013. Organizations, artists, volunteers, business professionals and partners — it's a rendezvous next year!



Volunteer MC Serge Tessier with Jocelyn Ann Campbell, member of the Executive Committee of the Ville de Montréal and Alison Stevens, Executive Director of the VBM.

Une expérience enrichissante

PAR MARJORIE NORTHROP,

coordonnatrice des Services alimentaires bénévoles
du CABM

mnorthrup@cabm.net

Depuis quelques temps déjà, notre directrice Alison Stevens et moi-même discutons de la possibilité d'inclure dans nos réunions de personnel bimensuelles un module de réflexion, discussion ou formation, afin de s'arrêter un moment pour réfléchir plutôt qu'agir.

Ceux qui me connaissent savent bien que je n'hésite pas à risquer la censure ou le ridicule si cela peut résulter en quelque chose d'utile. C'est ainsi que je me suis portée volontaire pour animer le premier module.

J'ai choisi de m'inspirer d'un article écrit par Rachael Chong et intitulé *Making Volunteering More Popular By Making It More Relevant* (<http://2doc.net/t5hs2>). En résumé, l'article suggère qu'il serait peut-être mieux de recruter les bénévoles potentiels selon leurs champs de compétence, afin d'enrichir l'expérience bénévole. L'auteur citait l'exemple du président Obama, qui avait passé une journée à peindre bénévolement un local, en se demandant si ce n'aurait pas été mieux pour l'organisme que monsieur Obama offre ses compétences d'orateur, de gestionnaire ou de leader. L'article rappelait aussi que, dans la tête de bien des gens, bénévolat égale aide

directe aux démunis alors qu'il existe mille et une autres façons de bénévolat.

Wow! J'étais loin d'être certaine que la discussion coulerait, mais, belle surprise, les opinions intelligentes (et parfois opposées!) pleuvaient. À la question, *Quel est le pourcentage de bénévoles qui veut exercer le bénévolat dans ses champs de compétence?* Les réponses ont varié entre 3% et 60%! Kiran (Membership et Fichier de Noël) et Stéphanie (Services alimentaires bénévoles), se sont empressées de nous rappeler que ça dépendait de la motivation des bénévoles individuels.

Mon cheval de bataille étant le bénévolat caritatif, je déplorais que cette attitude allait priver la Popote roulante de futurs bénévoles. François (Communications) a toutefois posé un bémol en disant que bien des gens ne bénévoles pas actuellement précisément parce qu'ils ne se voient pas exercer un bénévolat caritatif et NE SAVENT pas qu'ils peuvent mettre leurs compétences professionnelles au profit d'un OBNL... intéressant!

(Aparté intéressant — pendant que nous, gestionnaires PROFESSIONNELS de ressources bénévoles, discutons durant des heures, Antonella (Coordonnatrice des bénévoles) nous rappelle qu'elle doit sortir quelques minutes parce que notre réceptionniste bénévole a aussi des besoins auquel il faut qu'elle réponde... De son

côté, Tina (Présentations sur le bénévolat) faisait valoir que la satisfaction est directement liée à la rétention des bénévoles. Marie-Eve (Agente de soutien) faisait remarquer que l'article était écrit à partir de la perspective des besoins des organismes et non des bénévoles et que l'un est aussi important que l'autre. Bien joué!

Alison a rappelé la notion primordiale de la VALEUR du geste bénévole, que j'ai illustré par le plaisir d'un repas livré par un bénévole qui se soucie du bien-être du client plutôt que par un traiteur. Jacqueline (Bénévolat de groupe) disait que dans son pays d'origine, le Vénézuéla, le bénévolat n'était pas très reconnu, et que, si le président faisait du bénévolat, ça mousserait certainement la cause! Nous nous sommes même adonnés à des questions d'ordre philosophique, et de la valeur existentielle, spirituelle et civique du bénévolat!

En tout et partout, un moment privilégié où nous avons échangé dans le respect (et le rire!) plein de belles idées, et nous allons répéter l'expérience une fois par mois (bonne chance, François!). Je vous encourage à vous doter de ces beaux moments. Nous en sommes sortis stimulés et rafraîchis. J'attends vos commentaires!

Les employés du CABM en pleine séance de réflexion

Crédit photo : romaincaroff@gmail.com



Le bénévolat, un pas vers la réinsertion sociale?

PAR TINA MULONGOY,
présentations sur le bénévolat,
Centre d'action bénévole de Montréal
tmulongoy@cabm.net

Le 23 mars dernier, j'ai participé au salon de l'emploi et de la formation organisé dans l'enceinte de l'établissement de rétention de Montréal-Bordeaux. J'y ai rencontré et interagi avec des personnes incarcérées pour diverses raisons. Ces rencontres ont bousculé ma perception du milieu carcéral et de la clientèle judiciarisée. Tout au long des échanges et interactions, j'ai été profondément touchée et bouleversée par les sentiments et projets de mes interlocuteurs.

Je m'attendais à rencontrer des durs à cuire. Quelle ne fut pas ma surprise de trouver des personnes touchantes, indépendamment des raisons qui les ont conduites en milieu carcéral! Elles étaient pratiquement toutes angoissées par leur sort incertain à la sortie du milieu carcéral. Elles se demandaient si elles seraient exclues ou comment leur intégration dans la société se ferait.

Je ressentais qu'elles avaient les mêmes préoccupations que la plupart d'entre nous. Elles exprimaient explicitement ou de façon implicite un besoin réel d'être aidés à réduire le risque d'exclusion qu'elles encouraient à la sortie de prison et à améliorer leur situation sur le marché du travail. Elles manifestaient une grande envie de s'en sortir, de repartir sur de



Crédit Photo : Stéphane Batigne

nouvelles bases, si seulement la société pouvait leur accorder cette chance, une seconde chance, afin qu'elles réintègrent la société et aient un logement et un emploi, et que, de nouveau, elles soient de bons citoyens et mènent une vie normale comme tout le monde.

Pour moi, cet événement a été la révélation de l'année comme l'a indiqué son titre: "Rendez-vous de l'année". L'expérience m'a interpellée et inspirée à la fois. Elle a bousculé ma vision des choses et m'a obligée à prendre un temps

d'arrêt pour réfléchir. J'ai pu ainsi me rendre compte de l'importance du bénévolat comme un point d'entrée possible dans la vie normale pour des personnes incarcérées. En s'engageant dans l'activité bénévole, ces personnes pourraient se rendre utiles, commencer à être productives et regagner ainsi confiance en elles. L'activité bénévole pourra ainsi faciliter leur insertion socio-professionnelle.

Got a shoestring marketing budget?

We might just have found something that can help you gain media exposure, no matter how short or frayed that shoestring is. Last April, the VBM subscribed to Blitz (datablitz.com), a Canadian media directory service that certainly fits our budget. While their web site is in French, you will find contact information for both English and French journalists, bureau chiefs, TV, radio, and print researchers, as well as for weeklies, web sites, webzines, and Quebec-based magazines.

If you'd like to get in touch with local CTV news anchor Mutsumi Takahashi, CJAD morning man Andrew Carter, or Toula Foscolos, editor in chief at *The Monitor*, then check out Blitz's annual package, which allows you to create three user profiles. Split the annual fee of around \$600 with two other non-profit organizations and, for less than \$200 a piece, each organization can start making contacts *and getting out there!* For more information, contact François Lahaise, the VBM's Communications Agent, at 514.842.3351 or flahaise@cabm.net.

HOW TO USE US

THE VBM REFERENCE SERVICE

by Lesley Henshaw

As many of you have probably noticed, the VBM has changed its modus operandi since last summer. Following the example set in the Vancouver, Calgary and Toronto Volunteer Bureaus, we now use volunteers as interviewers.

Who are the volunteer interviewers?

They come from a variety of backgrounds. Some are "stagiaires", students in social work or Guidance Counselling programs, doing a practicum. Some are people working in unrelated fields, but who would like an interesting volunteer experience. Some are graduates in social service fields who need experience to find a job. They all have had experience doing volunteer work themselves for different organizations in the community.

By way of introduction, here are our counsellors with a bit of information on each one:

Moira Law

Manager of Customer Service Training, Responsible for human relations training; Via Rail

Paula Menzes

Medical student; previous director of the Calgary Volunteer Bureau

Esther Lessard

Working towards masters in Art Therapy; Project officer at the Job Creation Branch, Employment and Immigration Canada

Sylvain Messier

Recent graduate of the Masters of Psychology - Human Relations; experienced in community work

Sue Andrews

25 years experience in business and sales; previous owner of a plant nursery;

mother of 4; real estate agent

Dawn Williams

Part-time student in marketing; works fulltime for a marketing company

Angela Pothitos

Working towards Psychology degree; mother of 3; volunteer at several community centres

Chris Marchand

Has taught English and French in Paris and California; is in Montreal for a year; Doesn't have a work permit; so is doing volunteer work for 4 different community agencies

Kathy Panel

"Stagiaire"; student in Applied Social Service at Concordia

Nancy Kennedy

"Stagiaire"; student in Applied Social Service at Concordia

Isabelle Beauchemin

"Stagiaire"; student in the "Information scolaire et professionnelle" program at UQAM (Guidance counselling)

Lorraine Robillard

"Stagiaire"; student in the "Information scolaire et professionnelle" program at UQAM (Guidance counselling)

Elena Raimondo

Graduate Applied Social Science; going towards masters; volunteering for several organizations

How we work:

The volunteers each work 1/2 day to 2 days a week. We have changed our information system so that an interviewer who is here only once a week can be up to date on everything and be able to provide the prospective volunteer with all the information they need in making their choice.

The Volunteer Bureau now deals with approximately 300 agencies. We have approxi-

mately 350 different requests for volunteers at any one time. All our requests are divided into categories, such as: elderly, youth, ethnic, handicapped, teaching, community development, etc.

Volunteers are interviewed, their interests and capacities determined, then referred to 3 or 4 appropriate places. The volunteer makes the contact him/herself, unless the agency has specified otherwise.

We do a preliminary screening; the in-depth screening is usually done by the agency itself. In some very specific, cases where the agency has requested, the screening may be done over the phone.

By making our referral system more along the lines of selfservice, and by using more counsellor-interviewers, we are able to accommodate many more volunteers. More screening will have to be done by the agencies, but they will have a greater selection from which to choose their volunteers.

Advertising your requests:

- Have requests in by Thursday for **THE GAZETTE** in order to appear the following Wednesday; by Monday for **LA PRESSE** to appear the following Saturday.
- Please type requests. Try to present them in such a way that they have enough information to attract or interest a volunteer, but keeping it succinct and clear. (Presentation of the request is very important in selling the job to the volunteer.)
- If the request is urgent, you may call it in over the phone.
- Let us know if you would like us to mention the name of your organization in the ad.

Normally we do not mention the name or number of the organization making the request. However, should you prefer that we do, we will. The choice is yours. For more information, please feel free to call us at 866-3351.



Service des Popotes Roulantes

* 866-3351 *

Vol.2, No. 1 - Automne-Hiver 1985-1986 -

ENFIN UNE COPIE
"POPOTAGE"
POUR CHAQUE BENEVOLE

EDITORIAL

par Micheline Morency

Un budget nous faisant défaut pour le bulletin "Popotage", il ne nous était possible d'en imprimer que trois (3) copies par groupes. Cela rendait son accès difficile. Tout cela est maintenant chose du passé grâce à l'implication de Jean-Paul Roy, agent de liaison et chauffeur, du groupe Villeray-sud. Jean-Paul nous a présenté un imprimeur, Germain Coté qui nous offrent gracieusement l'impression des 1,000 copies dont nous avons besoin à chaque parution. **Merci Jean-Paul!**

"Popotage" se veut un bulletin pour tous les bénévoles des Popotes (suite page 3)

Sommaire	
	page
EDITORIAL.....	1
ENFIN UNE COPIE DE "POPOTAGE".....	1
NOUVELLES DU COMITE CENTRAL.....	2
PAPOTAGE.....	3
BANDE DESSINEE.....	4
REFLEXIONS.....	4

LES POPOTES ROULANTES SE TOURNENT VERS L'AVENIR

Au cours de trois (3) journées stimulantes, quarante (40) bénévoles et le personnel des Popotes roulantes se sont rencontrés pour discuter des développements à venir de cet important programme. Les trois (3) jours avaient été planifiés afin de fournir une vue d'ensemble des besoins en alimentation des personnes âgées, de situer les Popotes roulantes dans le réseau de la santé et des services sociaux, d'exposer les problèmes que nous rencontrons au cours de nos activités, de jeter un coup d'oeil sur l'avenir et de nous pencher sur la solution de questions pressantes. On a passé à travers l'ordre du jour et de nombreux commentaires, que nous devons examiner, nous ont été faits.

En résumé, mais de façon non exhaustive, voici les questions qui ont été identifiées et sur lesquelles nous allons nous pencher: le recrutement de nouveaux bénévoles; la publicité pour augmenter la prise de conscience du public face au soutien alimentaire des personnes âgées; les normes et lignes de conduite des opérations de fonctionnement des cuisines; des séances de formation et d'information pour les bénévoles affectés aux différentes tâches; une assurance couvrant adéquatement chaque groupe; et enfin, l'implication plus directe des groupes aux prises de décisions dans l'administration du programme des Popotes roulantes. Ces sujets seront examinés plus à fond dans un rapport qui sera disponible dans les prochaines semaines.

Nous nous sommes préoccupés d'abord des deux (2) premières questions, soit le recrutement et la publicité, laissant de côté le rapport pour rédaction ultérieure. Jusqu'à ce jour, nous avons retenu par contrat les services d'un professionnel de la publicité pour élaborer les éléments d'une campagne complète de publicité. En premier lieu ce travail consistera à produire une nouvelle affiche murale, une affiche pour les wagons du métro et les autobus, une série de services d'annonce concernant ce service public à la radio, etc. En deuxième lieu nous nous sommes empressés de nous attacher à votre préoccupation en ce qui concerne les séances de formation et d'information. Vous recevrez sous peu un programme concernant ces séances et nous vous demandons de vous inscrire à celles qui vous intéressent.

Vous pouvez donc vous rendre compte que les bénévoles qui ont participé aux trois (3) journées d'étude ont trimé dur et je les remercie de leur contribution de toute première qualité.

Ross Robinson, directeur du Service bénévole de Montréal

Les Popotes Roulantes sont coordonnées par le Service Bénévole de Montréal Inc.

A different form of payment

BY MONICA COLMAN,
10th grade, 15 years old,
St. Georges School,



"Thank you." He mumbled into his glass of juice. I turned around, puzzled. "For what?" I asked. "Well, for listening!" He raised his head for a moment, and then looked back at his juice. This was a while ago — about six years have passed since I set foot in Manoir Westmount, a home for the elderly. As a part of my elementary school's curriculum, we went as a class to Manoir Westmount, sharing juice and cookies — and above all — stories, with them. At my young age, I didn't see my work as beneficial, but I realize now that some of the most insignificant gestures of kindness bring out the most in someone. The simple act of opening my ears to this man's story brought out a feeling of importance to him when he was able to finally speak about his full, rewarding life. He along with the other elders loved meeting the young kids from my elementary school; we were blank canvases being slowly painted with their knowledge.

When I reflect on my past with 'organized' community service events, I realize that service to the community happens on a regular basis as

well as in those organized areas. There are set and planned places to serve your community — and that is what some people believe is the only definition of 'community service' but in reality, holding the door for someone, returning a wallet, or even feeding the stray cat in the town is some form of community service. Different forms of community service are performed every day and seem to have a certain common result. This is the improvement of the society.

Service to the community is a mutual benefit act; one that leaves both parties in a better place than before. Even with volunteering for the SPCA I gained a more in — depth knowledge of animals, specifically the misunderstood Pit-Bull breed, while the animals became more comfortable around people and were therefore more adoptable. I believe what sets a paying job aside from volunteering is that exact word — volunteer. When people do great things, and money is taken out of the equation, it adds a certain beauty to the gesture. One that is done without the want or need for money, but for a greater payment; Satisfaction!



"No-thank **you**," I replied to the man, "for speaking to me."

Vous désirez faire paraître une demande de bénévoles à VOX?

Les organismes à but non lucratif qui désirent annoncer leurs demandes de bénévoles, activités culturelles ou communautaires, événements spéciaux, campagnes de financement ou, simplement, pour mieux faire connaître leurs services à la communauté, ont accès à une toute nouvelle plateforme web.

Votre communiqué sera publié sur voxtv.ca, dans la rubrique ESPACE COMMUNAUTÉ. Il sera également diffusé à l'antenne de VOX dans le cadre de l'émission *Communiqués* (chaîne 9 ou 609 HD) tous les jours de la semaine, entre 6 h et 6 h 30.

Il suffit de compléter le formulaire que vous retrouverez sur voxtv.ca/montreal/babillard/formulaire.html et cliquer sur ENVOYER.

Pour plus d'information, n'hésitez pas contacter madame Louise Coderre par courriel à : montreal@voxtv.ca.



Inspired and humbled!

BY ALISON STEVENS,

Executive Director of the VBM

astevens@cbm.net

This spring I once again had the special privilege of chairing the jury for *Gens de cœur* — *Hommage aux bénévoles d'ici*. This contest, organized by Radio-Canada and Manulife Financial, provides recognition and visibility to the thousands of volunteers across Québec who contribute to the wellbeing of their communities in remarkable ways. The jury chooses ten finalists from amongst the hundreds of volunteers nominated, and then hands over the choice of the big winner to the general public.

It was, indeed a privilege and an education to read through those hundreds of submissions sent in by the spouses, children, friends and colleagues of people who have distinguished themselves as exemplary human beings and citizens in their communities. These volunteers come from over the province and are devoted to a plethora of causes. Some are just starting out and others have been at it their whole lives. Some work in the shadows and others very much in the public eye. What a challenge to choose ten nuggets from this gold-mine!



It was inspiring for each and every member of the jury to contemplate this evidence of great commitment and truly remarkable achievement. Inspiring, but also humbling and we came to our decisions with some difficulty.

Once all the votes were counted, Dr. Leo Lasalle was declared the winner. The \$20,000 which came with his prize is destined for Entraide Grands Brûlés, www.entraidegb.org. The other nine finalists and a candidate chosen as the

jury's choice, all received \$1,000 to donate to the organization they hold dear.

I would like to thank Manulife Financial and Radio Canada for their support of volunteerism in Québec. But my real congratulations go to all the men and women nominated for this contest. You are all wonderful role models for the rest of us!

Le bénévolat, une corde essentielle à l'arc de FEM International

PAR KIBAMBA NIMON,

assistante aux communications, FEM International



FEM International (feminternational.org) mise beaucoup sur l'action bénévole autant localement qu'à l'international dans sa mission d'empowerment des jeunes filles et des femmes. L'une de nos bénévoles, Martha Patricia Torres Fonseca, nous disait récemment combien elle trouve son expérience riche et humaine : « soutenir FEM

International a été jusqu'à présent une grande expérience. Je partage la mission et la vision de l'organisme et je m'identifie à ses valeurs. J'aime ce que je fais et je me sens utile. J'ai l'opportunité non seulement d'acquérir une expérience de travail significative mais aussi d'élargir mes connaissances du monde de la mode et de ses impacts sur l'homme et la nature, des défis de l'entrepreneuriat féminin et de la consommation

responsable. Ce sont là des causes qui me tiennent à cœur et je suis fière d'être de ceux qui font la différence! »

Comme Martha, ils sont nombreux chaque année à donner à FEM International une de leur plus précieuses ressources : LE TEMPS. Et l'écho de leur engagement résonne bien au-delà de nos murs et de nos frontières. La jeune fille qui parvient à découvrir et à s'approprier son potentiel en Asie, les artisanes du Sud qui réussissent à accéder à de nouveaux marchés au Nord, le client qui repart, informé et satisfait, ne sont qu'un signe parmi tant d'autres de l'impact des bénévoles de notre organisme.

Longue vie aux bénévoles!

Volunteer advocates defend the rights of the elderly

BY MARLA NEWHOOK,
West Island Citizen Advocacy



Seniors' rights have been in the forefront of recent headlines and West Island Citizen Advocacy (WICA) has spent the last three years focusing on defending the rights of the elderly. Helene McGregor of Citizen Advocacy heads up a seniors' advocacy program intended to assist and educate seniors who are facing financial, physical, emotional, sexual abuse or neglect.

"From experience, we've found that there are more vulnerable seniors than we realized who need the tools to prevent exploitation or abuse," she said.

Senior abuse is defined by the World Health Organization (WHO) as "single or repeated acts, or lack of appropriate action, occurring within a relationship where there is an expectation of trust, which causes harm or distress to an older person."

National statistics show that between 4-10 per cent of Canadian seniors experience some form of abuse or neglect. But sometimes it may not be calculated or targeted; it can be a matter of falling through the bureaucratic cracks.

McGregor cited an example of a West Island senior who experienced a health crisis and was hospitalized. After several months she

finally returned home with permanent physical disabilities only to be met with financial chaos and overwhelming paperwork. In addition to unprepared income tax forms which jeopardized her housing supplements and credits, she found her income was reduced by half, leaving her in a financial crisis.

"We, with help of our advocates, were able to put her papers in order and investigate all the proper channels so she could benefit from all the programs available to her," said McGregor. "It has vastly improved her quality of life and she can now rest assured that she won't be living in constant fear of losing her home."

Other examples of the defense of the seniors' rights can include cases where West Islanders are targeted in construction and renovation fraud. In situations of incomplete or shoddy work, elderly clients may have difficulty getting proper services from the companies.

WICA sits on the Seniors Table and Seniors Abuse Table in the West Island whereby McGregor can access valuable information from experts such as the Police Department, Health and Social Services, legal counsel and other community groups.

In addition to providing support in abuse and neglect cases such as evictions or family disagreements, the advocacy program also provides information and resources to seniors in order to educate them about their rights and to prevent possible exploitation.



Helène McGregor, (left), helps an identified senior at West Island Citizen Advocacy as part of the Senior's Advocacy program.

"By supporting them and giving them the tools to help themselves, West Island seniors can feel empowered and continue to be an active and valuable part of the community," concluded McGregor.

For more information, please call Helene McGregor at West Island Citizen Advocacy, 68 Prince Edward in Pointe Claire, at 514-694-5850 or email at wica@qc.aibn.com.



**MANON
PINEAULT**
GRAPHISTE

514. 388. 9851
mic.man@sympatico.ca



WWW.CHOQ.FM
La radio Web de l'UQAM

radio UQAM
WWW.CHOQ.FM



**imprime
emploi**
L'IMPRESSION RESPONSABLE

5500, rue Fullum
Bureau 318
Montréal, QC H2G 2H3
514.277.7535
514.277.2273
imprime-emploi.com

Bienvenue Amanda

INTRODUCTION DE MARJORIE NORTHRUP,

coordonnatrice aux Services alimentaires bénévoles du CABM

C'est avec le plus grand plaisir que le CABM, et en particulier les Services alimentaires bénévoles, accueillent une nouvelle stagiaire, Amanda Cousy. Amanda nous arrive de l'Université de Bordeaux, où elle fait partie d'un tout nouveau programme de maîtrise en communications, spécifiquement avec les aînés. Nous sommes heureux de profiter de son enthousiasme et de sa débrouillardise, et comptons en revanche lui offrir de nombreuses opportunités d'apprentissage. Avec la verve qu'on lui connaît déjà, elle nous a produit un article très intéressant sur les bienfaits du bénévolat. Bienvenue, Amanda, et bonne lecture à vous tous!



Marjorie et Amanda posant pour la postérité.

Du bénévolat pour garder la forme!

PAR AMANDA COUSY,

stagiaire aux Services alimentaires bénévoles du CABM
acousy@cabm.net

Devenir bénévole c'est donner de soi mais aussi et surtout, recevoir. Bien souvent, le bénévole s'aperçoit qu'il reçoit bien plus qu'il ne donne. Le bénévolat enrichit son identité personnelle et le bien-être n'en est alors que décuplé.

Une étude française réalisée en 2011 par Médéric Malakoff du CerPhi (Centre d'étude et de recherche sur la philanthropie) a montré que les bénévoles seniors ont une meilleure santé que les non bénévoles. L'étude a pris en compte trois aspects de la santé :

la santé physique perçue, la santé psychique et la qualité de vie. Trois groupes ont été comparés : les non bénévoles, les bénévoles peu actifs, les bénévoles très actifs. Les résultats sont significatifs : les bénévoles actifs ont environ 1,8 fois plus de chances de se sentir en bonne santé que les non bénévoles. En ce qui concerne les femmes, les bénévoles actives ont environ 2,4 fois plus de chances de se sentir en bonne santé que les non bénévoles. Enfin, les bénévoles très actives ont environ 2,6 fois de plus de chances de se sentir en bonne santé que les non bénévoles.

Cette étude vient confirmer empiriquement ce que vous, gestionnaires chevronnés de bénévoles savez déjà intuitivement, que faire du bénévolat contribue à améliorer sa santé. Être bénévole procure des

bienfaits psychologiques et physiologiques. Donner de son temps pour une bonne cause améliore l'estime de soi, la confiance en soi et permet d'accroître ses capacités et ses ressources personnelles pour affronter des situations qui peuvent s'avérer difficiles. D'un point de vue physique, le bénévolat réduit le rythme cardiaque et la tension artérielle, augmente la production d'endorphines et renforce le système immunitaire.

En somme, un bénévole a toutes les chances de vivre plus longtemps que son voisin non bénévole! Même les médecins recommandent de se mettre en action pour atténuer son anxiété et son stress. Encore une raison convaincante pour encourager les gens à s'impliquer!

Even the busiest people can microvolunteer

Need help with slogans, design, communications, tech and more?



Koodonation.com is a free online hub that connects busy people with non-profits through microvolunteering (10 seconds to 30 minutes). With microvolunteering, small deeds make a big impact and since it's all done online, that means that volunteers can donate their time whenever they want.

Microvolunteering embraces many forms of volunteering such as mobile volunteering (exclusively via smartphones), virtual or online volunteering (exclusively via the internet) and traditional volunteering (mostly associated with offline volunteering and in this context, tasks that can be completed in a small amount of time).

Here's a list of types of activities:

- Transcribe documents online
- Virtual stakeouts
- Petition via a Facebook app
- Spread awareness of a cause via Twitter
- Scientific research via iPhone app
- Asking how they feel and locating them by GPS
- Recording audio books
- Trackable viral fund raising cards
- Dynamic, updateable map of info populated by volunteers

More information on koodonation.com.

Sources : <http://www.koodonation.com/> and <http://helpfromhome.org/microvolunteering-project.pdf>

An Artful Match

BY SHEILA WOODHOUSE,
Director of Maison Nazareth House

In September 2011, Maison Nazareth House, a non-profit residence for men who suffer from mental distress, had the good fortune of receiving a call from Hilary Goss. An art history major at Concordia University and new to Montreal, Hilary was looking for volunteer work which would allow her to use her artistic interests and capabilities. When she saw our VBM posting for a volunteer art teacher, Hilary realized she might have found the opportunity for her.

We know the fulfillment our residents get from expressing themselves, so a volunteer who could help them do so was someone we looked forward to having on our team. And, indeed, Hilary has been a very welcome addition to Nazareth House. She has created interesting

weekly art activities for our men, participated in our "Life Giving Art Exhibition" this past November, and organized a trip to the Montreal Museum of Fine Arts.

When asked if sharing her interest in art through volunteering has been meaningful, Hilary offered: "I really feel as though I get just as much, if not more, out of teaching the art class as do the participants. I have had the same three men in the class since June: Desmond, Cyril and Robert, who I have had the pleasure of getting to know, and we have made a comfortable and relaxed environment in which we can create and chat. All the guys have their own artistic style that really reflects who they are as individuals. Whether or not there is a lot of conversation, we share a common interest — to paint and draw together."

For more information, maison-nazareth-house.com or Facebook: [maisonnazarethhouse](https://www.facebook.com/maisonnazarethhouse).



Crédit photo: Srivas Venkatesh, www.flickr.com/photos/60100750@N02/.

Nouveau projet de loi sur le bénévolat



Le député néodémocrate de Repentigny, Jean-François Larose.

130 heures de bénévolat durant la dernière année d'imposition : Crédit d'impôt...

Jean-François Larose, député de Repentigny, a déposé un projet de loi pour les bénévoles à Ottawa le jeudi 16 février. Il s'agit d'une loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (bénévoles), afin d'accorder un crédit d'impôt d'un montant pouvant aller de 500 \$ à 1500 \$ au titre des frais de déplacement aux particuliers qui ont accompli au moins 130 heures de services bénévoles admissibles et effectué au moins 12 déplacements au cours de l'année d'imposition.

Jean-François Larose a mentionné, dans un discours à la Chambre des communes, que seulement sur le territoire de sa circonscription, 225 organismes bénévoles permettent la réalisation de plus de 500 événements. « Le bénévolat permet une relance économique importante (...) », précise le député de Repentigny.

En ce qui concerne le Canada, Statistiques Canada rapporte que c'est près de deux milliards d'heures de bénévolat qui sont effectuées à travers le pays par 12 millions de Canadiens. Ce sont 54% des organismes qui sont fonctionnels entièrement grâce au volontariat, tant pour le fonctionnement que pour l'administration.

« Le bénévolat (...) c'est la valeur la plus importante, la colonne de notre société, car elle fait fi du sexe, de l'âge, de la religion, de la scolarité... Elle englobe tout le monde et ne laisse personne pour compte. Le bénévolat nous permet d'être fonctionnels en tant que société. C'est ce qui me motive à déposer ce projet de loi et à tout faire mon possible pour qu'il soit adopté », conclut Jean-François Larose.

Source : <http://2doc.net/zfn8q>
Publié le 23 Février 2012 dans le Hebdo Rive Nord

Volunteering, a step towards re-integration into society?

BY TINA MULONGOY,

Presentations of volunteering
tmulongoy@cabm.net

On March 23, I participated in the job and training fair organized at the Montreal-Bordeaux Correctional Facility where I met and interacted with people who had been incarcerated for various reasons. These encounters shook my perception of the prison environment and those who have been sentenced to live within it. Throughout the exchanges and interactions, I was deeply touched and overwhelmed by the feelings and plans of my interlocutors.

I anticipated meeting hard-boiled individuals. Surprisingly, they turned out to be soft-hearted people, regardless of the reasons which led to their incarceration! In fact, they were all worried about their uncertain fate on their release from prison. They were wondering whether they would be excluded from their communities or how they would be re-integrated into society.

I realized that these people had the same concerns as most of us. They were asking, explicitly or implicitly, for help in reducing their risk of being excluded when released from jail, and in improving their status on the labor market. They were expressing a strong desire to make it through, to start afresh on new foundations, with the hope that society would give them that chance, a second chance, so that they could, once again, be part of the community, find accommodation and employment, become good citizens and lead normal lives.

To me, this event was the revelation of the year. Coincidentally, the title of the fair was: "The Rendezvous of the Year". The experience challenged and inspired me at the same time. It changed my vision of things, and forced me to take a moment to reflect. I realized the importance of volunteerism as a possible means of re-entry into normal life for those who have spent time in jail. By engaging in volunteer work, they can make themselves useful, become productive and, thus, regain self-confidence. Volunteer work can thereby facilitate their socio-professional integration.



Crédit photo : Wikimedia projects

Vous aimeriez obtenir davantage de visibilité dans les médias? mais vous n'avez pas les moyens de payer des milliers de dollars en publicité...

Le CABM a peut-être la solution pour vous... Le CABM est en effet, depuis le début d'avril, abonné au répertoire des médias du Canada le plus complet et le plus précis, le Club de presse Blitz (datablitz.com).

Cet abonnement donne accès aux coordonnées (titre, téléphone, courriel, etc.) des milliers de journalistes, chefs de pupitre, recherchistes des stations de radio, postes de télévision, quotidiens, hebdomadaires, sites web et magazines du Québec.

Vous souhaiteriez rejoindre le journaliste responsable de la chronique environnement du 24 heures, le directeur de la section culturelle du Devoir, la recherchiste de Tout le monde en parle, le chef de pupitre

de la division actualité de l'émission matinale Puisqu'il faut se lever diffusée sur les ondes du 98.5 FM, etc.? L'offre qui suit pourrait vous intéresser...

L'abonnement annuel, au coût de 600 \$, permet la création de trois comptes. Le CABM est donc prêt à partager son abonnement avec deux autres OBNL. Cela reviendrait donc à moins de 200 \$ par partenaire. Ça vous intéresse? Contactez-moi!

FRANÇOIS LAHAISE

Agent des communications
Centre d'action bénévole de Montréal
flahaise@cabm.net

Humbles et inspirés!

PAR ALISON STEVENS,
directrice générale du CABM
astevens@cabm.net

J'ai encore une fois ce printemps eu le privilège de présider le jury de *Gens de cœur — Hommage aux bénévoles d'ici*. Ce concours, coorganisé par Radio-Canada et la Financière Manuvie, procure reconnaissance et visibilité aux milliers de bénévoles québécois qui contribuent de toutes les façons possibles au bien-être de leurs communautés. Le jury a choisi dix finalistes parmi les centaines de candidatures soumises avant de laisser le choix du grand gagnant au public.

Ce fut en effet un honneur de pouvoir contempler ces nombreuses soumissions envoyées par les épouses, enfants, amis et collègues de gens qui se sont distingués en tant qu'êtres humains et

citoyens dans leurs communautés. Ces bénévoles provenant de partout en province étaient impliqués dans un large éventail de causes. Certains en sont à leurs premières armes, d'autres en ont fait un mode de vie. Plusieurs d'entre eux oeuvrent dans l'ombre alors que d'autres voient leurs faits et gestes scrutés à la loupe. Quel beau défi que celui d'extirper les plus beaux bijoux de cette mine d'or!

Inspirés et humbles, voilà les sentiments qui habitaient les membres du jury devant tant d'accomplissements. En sélectionner seulement dix fut une tâche des plus ardues.

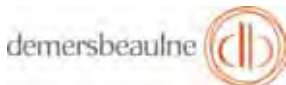
C'est, une fois les votes comptabilisés, le Dr. Léo LaSalle qui fut déclaré grand gagnant. Il a décidé d'offrir le grand prix de 20 000\$ à l'organisme Entraide Grands Brûlés (www.entraidegb.org). Les neuf autres finalistes ainsi qu'un candidat choisi par le jury ont chacun



reçu la somme de 1 000\$ qu'ils ont pu remettre à l'organisme de leur choix.

J'aimerais remercier la Financière Manuvie et Radio-Canada pour leur engagement envers le bénévolat. Mes vrais remerciements vont cependant à tous ceux qui ont été sélectionnés pour le concours. Vous êtes des modèles pour nous tous.

Partenaires financiers du Bénévotemps / Timeraiser financial partners



Le CABM

Le CABM, fondé en 1937, est un organisme de promotion de l'action bénévole, offrant des services de recrutement, d'orientation et de placement de bénévoles ainsi que de formation de coordonnateurs de bénévoles. Il organise une variété d'activités promotionnelles en collaboration avec de nombreux organismes communautaires de Montréal. Il est également responsable du Bureau central des Services alimentaires bénévoles et du Fichier de Noël.

Le CABM est un organisme de Centraide du Grand Montréal, un membre fondateur de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ), un collaborateur du Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) et un membre de Bénévoles Canada et de COMACO.



The VBM

The VBM has been promoting volunteerism in Montreal since 1937. Its services include the recruitment, orientation and placement of volunteers, the training of volunteers coordinators and the organization of a variety of other promotional activities in collaboration with a wide range of Montreal community organizations. It is also responsible for the Volunteer Food Services Central Office and the Christmas Index.

The VBM is a Centraide of Greater Montreal agency, a founding member of the Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ), collaborator with the Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) and a member of Volunteer Canada and of COMACO.

Vous avez des bénévoles dont vous aimeriez souligner la contribution? Faites-nous parvenir textes et photos, nous les publierons avec joie dans le prochain numéro et/ou sur notre site web.

Vos commentaires, suggestions d'articles, anecdotes et témoignages sont toujours les bienvenus.